

RESURRECTIONAL APOLYTIKION IN
TONE 7:

THOU DIDST SHATTER DEATH BY THY CROSS, THOU
DIDST OPEN PARADISE TO THE THIEF; THOU DIDST
TURN THE SADNESS OF THE OINTMENT-BEARING
WOMEN INTO JOY. AND DIDST BID THINE APOSTLES
PROCLAIM A WARNING, THAT THOU HAST RISEN O
CHRIST, GRANTING TO THE WORLD THE GREAT
MERCY.

KONTAKION OF THE PRESENTATION OF
CHRIST IN TONE ONE

THOU, O CHRIST GOD, WHO BY THY BIRTH, DIDST
SANCTIFY THE VIRGIN’S WOMB, AND, AS IS MEET,
DIDST BLESS SIMEON’S ARMS, AND DIDST ALSO COME
TO SAVE US; PRESERVE THY FOLD IN WARS, AND
CONFIRM THEM WHOM THOU DIDST LOVE, FOR THOU
ALONE ART THE LOVER OF MANKIND.

Dear Brothers and Sisters in Christ,

**The Antiochian Orthodox Archdiocese of
North America** holds Parish Life Conferences
every year. One of the popular activities held during
the weekend of the Parish Life Conference is the
Bible Bowl, a competition consisting of a three-
person team in the preteen, teen and adult
divisions. The competition is on the Gospel of St
John. This summer 2020 is hosted by our sister
church of St. Mary, Montreal during the weekend of
July 2nd to July 5th. **The Bible competition is on
July 3rd, 2020.**
**We will have Bible Bowl meetings
on Sunday, Jan 12, 19 and 26, God
willing.**

I ask you to encourage your young people and
children ages 10 and up to come meet with us after
Liturgy for 40 minutes to study the Word of God. We
need dedicated people to learn the Gospel word for
word. We will start studying on Sunday after
Liturgy. If you have any questions, please contact me
at **416-702-2869.**

Your sister in Christ, Maha Dorkhom Bondi

THE EPISTLE

THE LORD WILL GIVE STRENGTH TO HIS PEOPLE.

*ASCRIBE TO THE LORD, O SONS OF GOD; ASCRIBE TO THE LORD
HONOR AND GLORY.*

**THE READING FROM THE FIRST EPISTLE OF ST. PAUL TO ST.
TIMOTHY. (4:9-15)**

TIMOTHY, MY SON, THE SAYING IS SURE AND WORTHY OF
FULL ACCEPTANCE. FOR TO THIS END WE TOIL AND STRIVE,
BECAUSE WE HAVE OUR HOPE SET ON THE LIVING GOD,
WHO IS THE SAVIOR OF ALL MEN, ESPECIALLY OF THOSE
WHO BELIEVE. COMMAND AND TEACH THESE THINGS. LET
NO ONE DESPISE YOUR YOUTH, BUT SET THE BELIEVERS
AN EXAMPLE IN SPEECH AND CONDUCT, IN LOVE, IN FAITH,
IN PURITY. UNTIL I COME, ATTEND TO THE PUBLIC READING
OF SCRIPTURE, TO PREACHING, TO TEACHING. DO NOT
NEGLECT THE GIFT YOU HAVE, WHICH WAS GIVEN YOU BY
PROPHETIC UTTERANCE WHEN THE COUNCIL OF ELDERS
LAID THEIR HANDS UPON YOU. PRACTICE THESE DUTIES;
DEVOTE YOURSELF TO THEM, SO THAT ALL MAY SEE YOUR
PROGRESS.

THE GOSPEL

**THE READING FROM THE HOLY GOSPEL ACCORDING TO ST. LUKE.
(19:1-10)**

AT THAT TIME, JESUS ENTERED JERICHO AND WAS PASSING THROUGH.
AND THERE WAS A MAN NAMED ZACCHAEUS; HE WAS A CHIEF TAX
COLLECTOR, AND RICH. AND HE SOUGHT TO SEE WHO JESUS WAS,
BUT COULD NOT, ON ACCOUNT OF THE CROWD, BECAUSE HE WAS
SMALL OF STATURE. SO HE RAN ON AHEAD AND CLIMBED UP INTO A
SYCAMORE TREE TO SEE JESUS, FOR HE WAS TO PASS THAT WAY.
AND WHEN JESUS CAME TO THE PLACE, HE LOOKED UP AND SAID TO
HIM, “ZACCHAEUS, MAKE HASTE AND COME DOWN; FOR I MUST STAY
AT YOUR HOUSE TODAY.” SO HE MADE HASTE AND CAME DOWN, AND
RECEIVED HIM JOYFULLY. AND WHEN THEY SAW IT THEY ALL
MURMURED, “HE HAS GONE IN TO BE THE GUEST OF A MAN WHO IS
A SINNER.” AND ZACCHAEUS STOOD AND SAID TO THE LORD, “BEHOLD,
LORD, THE HALF OF MY GOODS I GIVE TO THE POOR; AND IF I HAVE
DEFAUDED ANYONE OF ANYTHING, I RESTORE IT FOURFOLD.” AND
JESUS SAID TO HIM, “TODAY SALVATION HAS COME TO THIS HOUSE,
SINCE HE ALSO IS A SON OF ABRAHAM; FOR THE SON OF MAN CAME
TO SEEK AND TO SAVE THE LOST.”



الرسالة

الرَّبُّ يُعْطِي قُوَّةً لَشَعْبِهِ.

قَدِّمُوا لِلرَّبِّ يَا أَبْنَاءَ اللَّهِ، قَدِّمُوا لِلرَّبِّ مَجْدًا وَكَرَامَةً.

**فَصَلِّ مِنْ رِسَالَةِ الْقَدِيسِ بُولْسِ الرِّسُولِ الْأُولَى إِلَى
تِيْمُوثَاوُس. (15-9:4)**

يَا وَلَدِي تِيْمُوثَاوُس، صَادِقَةٌ هِيَ الْكَلِمَةُ وَجَدِيرَةٌ بِكُلِّ قَبُولٍ*
فَإِنَّا لِهَذَا نَنْعَبُ وَنُعَيِّرُ، لِأَنَّا أَلَقَيْنَا رَجَاءَنَا عَلَى اللَّهِ الْحَيِّ الَّذِي
هُوَ مُخَلِّصُ النَّاسِ أَجْمَعِينَ، وَلَا سِيَّما الْمُؤْمِنِينَ* فَوَصِّ بِهَذَا
وَعَلِّمْ بِهِ* لَا يَسْتَهِنُ أَحَدٌ بِفَتْوَتِكَ، بَلْ كُنْ مِثَالًا لِلْمُؤْمِنِينَ فِي
الْكَلَامِ وَالتَّصَرُّفِ وَالْمَحَبَّةِ وَالْإِيمَانِ وَالْعِفَافِ* وَاطْبُ عَلَى
الْقِرَاءَةِ إِلَى حِينِ قُدُومِي وَعَلَى الْوَعْظِ وَالتَّعْلِيمِ* وَلَا تُهْمَلِ
الْمَوْهَبَةَ الَّتِي فِيكَ، الَّتِي أُوتِيْتَهَا بِنُبُوءَةٍ، بِوَضْعِ أَيْدِي الْكَهَنَةِ*
تَأْمَلْ فِي ذَلِكَ وَكُنْ عَلَيْهِ عَاكِفًا لِيَكُونَ تَقَدُّمُكَ ظَاهِرًا فِي كُلِّ
شَيْءٍ.

الإنجيل

**فَصَلِّ شَرِيفٌ مِنْ بَشَارَةِ الْقَدِيسِ لُوقَا الْإِنْجِيلِيِّ الْبَشِيرِ
وَالْتِّلْمِذِّ الطَّاهِرِ (10-1:19)**

فِي ذَلِكَ الزَّمَانِ، فِيمَا يَسُوعُ مُجْتَازٌ فِي أَرِيحَا، إِذَا بِرَجُلٍ اسْمُهُ
زَكَا كَانَ رَئِيسًا عَلَى الْعَشَّارِينَ، وَكَانَ غَنِيًّا* وَكَانَ يَلْتَمِسُ أَنْ
يَرَى يَسُوعَ مَنْ هُوَ، فَلَمْ يَكُنْ يَسْتَطِيعُ مِنَ الْجَمْعِ لِأَنَّهُ كَانَ
قَصِيرَ الْقَامَةِ* فَتَقَدَّمَ مُسْرِعًا، وَصَعَدَ إِلَى جُمَيْرَةٍ لِيَنْظُرَهُ، لِأَنَّهُ
كَانَ مُزْمِعًا أَنْ يَجْتَازَ بِهَا* فَلَمَّا انْتَهَى يَسُوعُ إِلَى الْمَوْضِعِ،
رَفَعَ طَرْفَهُ فَرَأَاهُ، فَقَالَ لَهُ: يَا زَكَا أَسْرِعْ أَنْزِلْ، فَالْيَوْمَ يَتَّبِعُنِي
لِي أَنْ أُمَكِّتَ فِي بَيْتِكَ* فَاسْرِعْ وَنَزِّلْ وَقَبِّلْهُ فَرِحًا* فَلَمَّا رَأَى
الْجَمِيعُ ذَلِكَ تَذَمَّرُوا قَاتِلِينَ: إِنَّهُ دَخَلَ لِيَحِلَّ عِنْدَ رَجُلٍ
خَاطِيٍّ* فَوَقَفَ زَكَا وَقَالَ لِيَسُوعَ: هَاءَنْدَا، يَا رَبُّ، أُعْطِيَ
الْمَسَاكِينَ نِصْفَ أَمْوَالِي. وَإِنْ كُنْتُ قَدْ غَبَنْتُ أَحَدًا فِي شَيْءٍ،
أَرُدُّ أَرْبَعَةَ أَضْعَافٍ* فَقَالَ لَهُ يَسُوعُ: الْيَوْمَ قَدْ حَصَلَ الْخَلَاصُ
لِهَذَا الْبَيْتِ لِأَنَّهُ هُوَ أَيْضًا ابْنُ إِبْرَاهِيمَ* لِأَنَّ ابْنَ الْبَشَرِ إِنَّمَا
أَتَى لِيَبْطَلِبَ وَيُخَلِّصَ مَا قَدْ هَلَكَ..

الأحد 26 كانون الثاني 2020. الأحد الثاني والثلاثون بعد العنصرة ،
الخامس عشر للوقا. اللحن 7 الإيوثينا 10

طروبارية القيامة باللحن السابع:

حَطَمْتَ بِصَلِيبِكَ الْمَوْتَ، وَفَتَحْتَ لِلصِّ الْفِرْدَوْسَ، وَحَوَّلْتَ
نَوْحَ حَامِلَاتِ الطَّيِّبِ، وَأَمَرْتَ رُسُلَكَ أَنْ يَكْرَزُوا، بِأَنَّكَ قَدْ
قُمْتَ أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهُ، مَانِحًا الْعَالَمَ الرَّحْمَةَ الْعُظْمَى.

قنداق تقديم السيد المسيح باللحن الاول

أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهُ، يَا مَنْ بِمَوْلِدِهِ قَدَسَ الْمُسْتَوْدَعِ الْبَتُولِي،
وَبَارَكَ يَدَيَّ سِمْعَانَ كَمَا لاقَ، وَأَدْرَكَنَا الْآنَ وَخَلَّصَنَا. إِحْفَظْ
رَعِيَّتَكَ بِسَلَامٍ فِي الْحُرُوبِ، وَأَيِّدِ الْمُلُوكَ الَّذِينَ أَحْبَبْتَهُمْ، بِمَا
أَنَّكَ وَحْدَكَ مُجِبٌّ لِلْبَشَرِ.

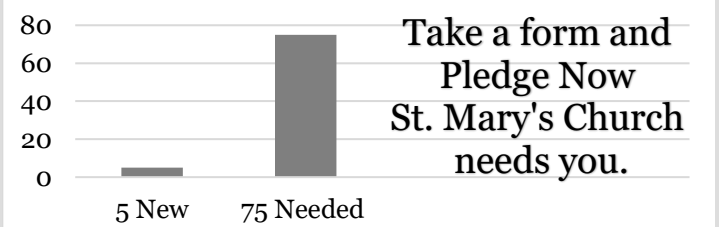
Gentle reminder to our parish.

This bulletin is being sponsored by members of our
parish. Please take a moment and have a look at our
advertisement section. There is a wide variety of
services that we use daily. Discounts available and our
church gets a percentage back. Thank You.

Please Mention that you are part of St. Mary’s Church

MEMBERSHIP CHALLENGE

We Need a Total of 80 New Members
to Reach Challenge Target



DS
Dentistry in Streetsville
WHERE DENTISTRY BECOMES ART

Hala Abboud, D.D.S.
Dental Surgeon

100 Queen St. S., Suite 101
Mississauga, ON L5M 1K8
Tel: (905) 821-8221
Fax: (905) 821-3821
www.dentistryinstreetsville.com
reception@dentistryinstreetsville.com

Kay Arani, BBA, RN (PA)
Bio Sun Trainer & Educator

Kay@jjmedical.org
289-242-8217
www.jjmedical.org
Oakville, ON

SEDANS & EXECUTIVE LIMOUSINES

Airlift
Limousine SERVICE LTD

ANY DESTINATION, ANY OCCASION, ANY TIME!

TORONTO EAST: 416.222.2525
TORONTO WEST: 905.624.5438
TORONTO NORTH: 905.707.6611

TOLL FREE: 1.800.368.LIFT(5438)
Limo@AirLiftLimo.com
www.AirLiftLimo.com

24 HR. SERVICE
FREE WAKE UP CALLS
ALL ACCOUNTS ACCEPTED

Mirna Chdid, RIB (Ont)
Account Executive

Phone: 905 548 7676
Cell: 416 317 4605
Fax: 905 648 7399
mchdid@stoneridgeinsurance.ca
www.stoneridgeinsurance.ca

145 Traders Blvd. East, Unit 4, Mississauga, ON L4Z 3L3

AEROPORT TAXI & LIMOUSINE SERVICE

For Reservation Call:
(416) 255-2211
(905) 624-2424

UP TO 15% Discount
OFF REGULATED RATES*
www.aerporttaxi.com

Available on the App Store | Google Play | ONLINE

HVAC Air Conditioning Heating Installation Servicing & Replacement

ThermoSense SYSTEMS

Carlos Aybout
(647) 863-5052
info@thermosensesystems.com

Certified TSSA #000313797

JOHN KASSAB
CERTIFIED ARABIC-ENGLISH TRANSLATOR

johnkassab9@gmail.com
289-987-1446

Serving all Canada via Mail

Jay Ghanem

Direct: 289.885.4344
JayGhanem.com
jayghanem@royallepage.ca

APOLLON
FINE MEN'S WEAR
905-793-5959

10% Goes back to Church

ADULTS & BOYS SUITS

BRAMALEA CITY CENTER
25 PEEL CENTER DRIVE
BRAMPTON, ON L6T 3R5

George Karakach
Sales Representative

Direct: 647.448.4103

Serving you in English, French, Arabic and Greek

مختصون في جميع قضايا الهجرة الى كندا

ليلى شابا
مستشارة معتمدة في شؤون الهجرة الى كندا

905.361.0594

www.smartmigrationservices.com
sms@smartmigrationservices.com
4 Robert Speck Parkway, Suite 1500, Mississauga, ON L4Z 1S1

Marsam
416 528 9363

WEB DESIGN, MARKETING
SOCIAL MEDIA, HOSTING
SUPPORT@MARSAM.CA

JO AUTO SERVICE
WE DO SAFETY INSPECTION!

Ask for Joe or Johnny
www.joautoservice.ca

Specializing in: American Japanese & European Vehicles

3211 Wolfedale Rd. Unit # 3, Mississauga, ON, L5C 1V8
Tel: 905-275-5858
Joe: 416-835-2600
Johnny: 647-889-8059

G2
POST YOUR ADVERTISEMENT HERE

If you wish to have your business listed, please contact: Mr. Jose Maalouf
Cell: 416.528.9363
Email: josemaalouf@gmail.com

1 SQUARE = \$400 /YEAR
2 SQUARES = \$700 /YEAR
4 SQUARES = \$1200 /YEAR

MISSISSAUGA TAXI
905-277-7777

Download Mississauga Taxi App

24 HR SERVICE
PARCEL PICKUP & DELIVERY
OUT OF TOWN & AIRPORT

Book@MississaugaTaxi.com
www.MississaugaTaxi.com

A-1 CARPET
UPHOLSTERY AND DUCT CLEANING

CHARLES HADDAD,
Certified Technician

Cell: 416-822-1911
Tel: 905-507-8923

CARE AUTOBODY
Complete Collision & Mechanical Repair

849 Westport Cres. (Side Entrance)
Mississauga, Ontario L5T 1E7

SAMI KHAIRALLAH
Tel: 905-696-8228
Fax: 905-908-5027

F3
POST YOUR ADVERTISEMENT HERE

Cheque Payable to St. Mary Antiochian Orthodox Church

G3
POST YOUR ADVERTISEMENT HERE

Cheque Payable to St. Mary Antiochian Orthodox Church

If you wish to have your business listed, please contact: Mr. Jose Maalouf
Cell: 416.528.9363
Email: josemaalouf@gmail.com

1 SQUARE = \$400 /YEAR
2 SQUARES = \$700 /YEAR
4 SQUARES = \$1200 /YEAR



SAINT MARY ANTIOCHIAN ORTHODOX CHURCH

كنيسة رقاد السيدة العذراء الأنطاكية الأرثوذكسية في ميسيساغا

SUNDAY JANUARY 26TH, 2020

ANNOUNCEMENTS

VERY IMPORTANT

New Church Schedule:

The church will be open every day, from 9:00 am to 3:00 pm. FYI: Abouna's day off is on Monday.

Matins:
Wednesdays at 10:00 am
Friday at 10:00 am
Vespers on Saturday at 6:00pm

More details to come.

Thank you and God Bless.

HOLY OBLATION OFFERED BY

Khaled Ghawi.
Camilia Bajjali.
Elyas Babish
Joseph Zeidan
Gazi Tabanji.

1 year memorial for Antoinette Hanania & Doris Bannaian.

A Reminder to all Parishioners to register with our ushers in order to offer the Holy Bread every Sunday. The Schedule for the whole year is outside in the hall. The Fee for this service is \$50. Reserve your week in advance, signup sheet at the entrance.

COLLECTIONS

19 Jan-2020: \$ 1038

If you wish to become a member, the Annual Membership Dues is a minimum \$600 annually or preauthorized \$50 per month. For more info please see father Elias Ayoub, Jose Maalouf (Council Member), or Massoud Kamel (Church Accountant). For current members who wish to increase their membership dues, please see Massoud Kamel. Tax receipts will be issued with the increased amount.

UPDATES FROM THE CHURCH COUNCIL

Elevator construction has started.
Visiting parish members has started.

BOARD MEMBERS	MEMBERS
PRESIDENT: EDDIE JOUBRAN V.PRESIDENT: JEAN SINANIOS TREASURER: MASSOUD KAMEL SECRETARY: ELIE HADDAD	AYED BALLAN, ELIAS BABISH, GEORGETTE ZINATY, JEAN HADDAD, JOSE MAALOUF, LAMEES NAIFEH. RIMA BORDCOSH, AND TAMER AZIZ

We need 6 contestants for the Bible Competition – Part 3

مسابقة في الانجيل - الجزء الثالث

January 25 at 7 PM / الساعة الثاني كانون ٢٥
مساء السابعة

Check your email for more information. If you didn't get the email for this Bible competition, please register for our newsletter directly from the website.

WWW.SAINTMARYSMISSISSAUGA.COM

The Bible competition at the Parish Life Conferences is on July 3rd, 2020.

We will have Bible Bowl meetings on Sundays after liturgy, Jan 12, 19 and 26.

V. REV. FR. ELIAS AYOUB | FATHERELIASAYOUB@SAINTMARYSMISSISSAUGA.COM | (647) 463.9333 | DEACON ELIAS SHOMALI

OFFICE: 905.766.1542 | WWW.SAINTMARYSMISSISSAUGA.COM

VESPERS: SATURDAYS 5:00 PM | MATINS: SUNDAYS 9:00 AM | DIVINE LITURGY: SUNDAYS 10:15 AM

SAINT MARY'S ANTIOCHIAN ORTHODOX CHURCH MISSISSAUGA | 280 TRADERS BLVD E, MISSISSAUGA, ON L4Z 1W7